

**KIEROWCY ZMP-owcy!**  
**PRZODOWNICTWEM**  
**W WYSZKOLENIU**  
**BOJOWYM,**  
**POLITYCZNYM,**  
**I FACHOWYM**  
**ZASŁUŻYCIE NA**  
**UCZESTNICTWO**  
**W ZŁOCIE MŁODYCH**  
**PRZODOWNIKÓW**

## PISMO ŻOŁNIERZY SŁUŻBY SAMOCHODOWEJ WOJSK PANCERNYCH I ZMECHANIZOWANYCH

ROK PIĄTY

Warszawa, dnia 1-16 czerwca 1952 r.

# WYKORZYSTUJMY KAŻDĄ GODZINĘ NA SZKOLENIE W MISTRZOWSKIM PROWADZENIU WOZÓW BOJOWYCH

**L**etni okres, będący podstawowym okresem w szkoleniu żołnierzy, stawia przed każdym oddziałem oddziałów i pododdziałów wojsk pancernych szczególnie odpowiedzialne zadanie. I-majowy rozkaz Ministra Obrony Narodowej Marszałka Polski Konstantego Rokossowskiego poleca niestanną podność podziemu wyszkolenia bojowego i politycznego, mierzyci szeroki przedmiotowy wyszkolenia, wyrabiać w żołnierzach hart, ofiarność, wytrzymałość na trud, inicjatywę i śmiałość, czynić kółko wojskowe — nakazuje doskonale kunszt żołnierski.

Realizacja tych zadań wymaga od składu osobowego wojsk pancernych i zmechanizowanych pełnego napięcia sił, zorganizowania intensywnego szkolenia bojowego, wykorzystania każdej godziny na doświadczenie mistrzostwa naszych czołgistów, zarówno w szczególnych, jak i w ogólnych warunkach. Dlatego każdy dzień szkolenia letniego powinien przebiegać pod znakiem żelaznej dyscypliny i regulaminowego porządku. W podstawowym wskaźniku zdolności bojowej załóg czołgów jest umiejętność prowadzenia całego ognia, mistrzowskie prowadzenie wozu bojowego oraz sprawne wykonywanie manewru na polu walki.

Umiejętność ta należy można jedynie w uporczywej, codziennej pracy, dzięki odpowiedniemu wykorzystaniu każdej go-

dziny przeznaczonej na szkolenie.

**N**a kierowców — mechaników kładzie się obowiązek dokładnego poznania przepisów prowadzenia ognia, co pomoże im szybko, sprawnie i dokładnie wykonać wszystkie swe czynności podczas prowadzenia ognia. Szybkie wykrycie celu, stworzenie dogodnych warunków do strzału, uławnienie dani strzału — to podstawowe wymagania, jakie musi spełniać każdy kierowca wozu bojowego, będący czynnym żołnierzem, walczącym z wrażliwością z całą załogą.

Współczesna walka stawia przed czołgami zadanie dokonanego działania na polu walki. To też doskonałości w wyszkoleniu ogniowym musi towarzyszyć codziennie doskonałość wszystkich kierowców — mechaników w sztuce mistrzowskiego prowadzenia wozu bojowego. Mechanik-kierowca to specjalista, który powinien posiadać nie tylko głęboką wiedzę teoretyczną i znać doskonale przepisy użytkowania sprzętu, lecz przede wszystkim umieć po mistrzowsku prowadzić wóz wojenny w najbardziej trudnych warunkach terenowych.

**P**rowadzący żołnierze wojsk pancernych zrozumieć już, że tylko mistrzowskie opanowanie swojej specjalności pozwoli im na pełne wykorzystanie ogromnych możliwości i zalet bojowych naszego sprzętu pancernego. Jednakże pewność i niezależność w prowadzeniu wozu można osiągnąć jedynie pod warunkiem wszechstronnej znajomości jego budowy. W przeciwnym razie może nastąpić nie tylko narusze-

nie zasad prowadzenia wozu, lecz nawet skrócenie okresu jego sprawności bojowej.

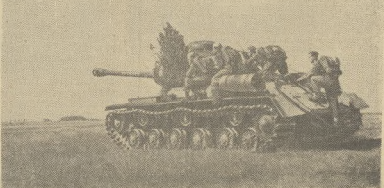
Łata walki z faszystowskim najeźdźcą wykazały jak wielką rolę zagrała moralność w boju. Tylko świadomy żołnierz, zdający sobie sprawę z zaszczytnego charakteru służby w Ludowym Wojsku Polskim, może dać zwycięsko przełamywać wszelkie trudności i po mistrzowsku opanować sprzęt. Dlatego realizację program szkolenia na obozach letnich każdy dowódca opiera się o pomoc organizacji partyjnych i ZMP-owskich. Produkuje w dyscyplinie i służbie członkowie partii i ZMP-owcy winni propagować nakazy przysięgi, regulaminów i instrukcji, pomagać dowódców w zapewnieniu wysokiego poziomu ideowego zajęć politycznych, gawęd i zebrań żołnierskich.

**M**łodzież polska przygotowuje się obecnie do wielkiego wydarzenia — Złota Młodych Przedowników. Obok młodzieży przedowników pracy miłej i wsi, obok przedowników nauki wzięcia udział w Złocie również ci żoł-

nierze, którzy wzorowymi przykładami w wyszkoleniu wykazały, że w pełni służą swej Ludowej Ojczyźnie.

**D**latego ambicją naszych młodzieńców winno stać się hasło: — Do nowych sukcesów w wyszkoleniu. Godnie przygotowa-

wać się do Złota Młodych Przedowników". Realizując to hasło, wykorzystując każdą godzinę pobytu na obozach letnich kierowcy mechanicy powinni wzmocnić gotowość bojową jednostek pancernych naszego Ludowego Wojska.



Racjonalnie wykorzystana każda minuta szkolenia zapewnia dobre wykonanie zadań bojowych. Na letnich ćwiczeniach żołnierze wojsk pancernych i zmechanizowanych, przy ścisłym współdziałaniu z żołnierzami innych rodzajów wojsk wzmocniają swoją gotowość bojową.

## LETNIE ĆWICZENIA WYKAZUJĄ PEŁNĄ SPRAWNOŚĆ SŁUŻBY SAMOCHODOWEJ

### Żołnierze — kierowcy stają na apel ZG ZMP

Z każdym dniem rośnie zainteresowanie żołnierzy — kierowców pododdziału kpr. Krokusa Złotem Młodych Przedowników. Kpr. Krokus jest również przewodniczącym kół ZMP. Jest on wzorem dobrego żołnierza i ZMP-owca. Trochę się, by każdy ZMP-owiec, by każdy żołnierz miał dokładnie treść Apelu Zarządu Głównego ZMP. Kpr. Krokus powiedział do swych towarzyszy:

Młodzież pracująca w mieście i na wsi przygotowuje się do Złota, walcząc o szybkie wykonanie planów i podjęcie wysoko wydajności ziemi. My przywitany Złot dalszym wzrokiem niosąc nasze gotowości bojowe, leżymy wynikami w szkoleniu na obozach letnich, zwiększając oszczędność mps i sprzętu.

kpr. Piętoszewski

## Przed złotem MŁODYCH PRZODOWNIKÓW

Wszystkie jednostki Wojska Polskiego żyją przygotowaniem do Złota Młodych Przedowników. Żołnierze indywidualnie i zespołowo wzmagać swoje wysiłki i osiągnięcia. Dlatego wiodą do naszerowania celu do uczestniczenia w Złocie Młodzieńców.

### ZAW PRZYKŁADNIE KIEROWCÓW ZMP-OWCÓW

Na zebraniu przedzłotowym w N-jei jedn. samochodowej zabrał głos ZMP-owiec kpr. Kurek. Wacław, a pracownik samochodowego jest bardzo odpowiedzialny, szczególnie na odcinku wojskowym. mówił kpr. Kurek do zgromadzonych liczników kierowców — Kierowcy — Kierowcy w wojsku odpowiedzialni są za całość powierzonych mu

pojazdów, za jego sprawność i stan techniczny podczas wykonywania trudnych zadań ćwiczebnych w polu.

Głęboka troska o sprzęt i oszczędność paliwa wlotowy swoją częścią w wielki, twórczy wysiłek młodzieży polskiej, przygotowującej się do Złota Młodych Przedowników". Słowa kpr. Kurek kierowcy słuchali z uwagą, postanawiając jeszcze bardziej wzmocnić swe wysiłki w walce o zaszczytne uczestnictwo w Złocie.

### CHCA GODNIE PRZYWITAĆ ZŁOT

Podstawa gotowości bojowej wojsk to ich wyszkolenie bojowe. Wiele o tym doskonale pisał. Być może, aktywny ZMP-owiec i wzorowy dowódca czołgu.

do wykonania zadania nie czuli się jeszcze zbyt pewnie.

Spóźnił się do dowódcy pododdziału plut. Stelmach i powiedział: — Spóźniłem się, wykonanie napewno będzie zadanie. Wiecej przecież, że zbliża się Złot Młodych Przedowników. Każdy z nas pragnie wzięcia w nim udział. Będzie to mowa, jeśli będziemy przodować w wykonywaniu swych obowiązków, w wyszkoleniu bojowym i politycznym.

Zadanie nie należało do łatwych. Treść była przewidywalna od

dział pchły w pełnym wyposażeniu bojowym w niedogodnych warunkach terenowych — poniekąd lekce zaczął i wzmianki.

Wykonalnym jest wzorowo. Wyził się przy tym zwłaszcza kpr. Danielewski, sier. Kolanowski, ser. Grzeskiewicz, którzy jechali bardzo sprawnie. Brali oni każdy zakręt ostrożnie i przelapliwa stroną, umiejętnie posługiwali się biegami, tak że żadna przeszkoda nie mogła ich zaskoczyć.

Po powrocie z ćwiczeń szeroko dyskutowaliśmy nad wykonanym zadaniem i ze swym wspaniałym naszym poczetem obawy. Dowiedliśmy bowiem, że sprawnie wykonujemy rozkazy dowódcy.

kpr. Oksieniak M.  
 korespondent „Kierowcy”



Szer. Matulczak Józef jest kierowcą samochodu specjalnego. Troska o powierzony sprzęt, sumiennie wykonywanie odpowiedzialnych obowiązków kierowcy w okresie ćwiczeń letnich — oto zalety, które charakteryzują szer. Matulczaka. Dzięki takim jak on służba samochodowa wykazuje pełną sprawność w czasie letnich ćwiczeń letnich.

Na zdjęciu: kpr. C. Krzyżak, K. Kierkowicz i K. Wojtasiewicz przy opracowywaniu załączek obozowej informacji o przygotowaniach do Złota.

st. szer. J. Nosek





Szer. Słoma Walerian jest przodownikiem woszkolenia. To zaszczytne miano otrzymał dzięki troskliwej opiece, jaką ojciec powierzył mu przez dowództwo samochodów ZiS-150 oraz dzięki cięgliemu pogłębianiu wiadomości fachowych i świadomości politycznej.

Szer. Słoma był przed wcieleniem do WP przodownikiem pracy w PZGS. Obecnie, podczas służby wojskowej jest wzorem dla innych kierowców jednostki i daje przykład jak należy dbać o sprzęt samochodowy.

Równocześnie ze zakończeniem kadr Armia Radziecka przekazała nam bogate wyposażenie. Otrzymałymiśmy samochody i cniagniki. Stworzono bazy naprawcze, jednostki otrzymały samochody specjalne, jakich w przedwrześniowym wojsku wozicie nie znano. Pierwsza Dywizja wyruszająca na bój przeciw Hitlerowcom była już w pełni nowoczesna, zmotoryzowaną jednostką. Taką samą jednostką była również Pierwsza Armia WP.

## Na szlaku bojowym żołnierza — kierowcy

# Czołgiści radzieccy

Czołgi posuwały się naprzód przez ulice ostrzeliwując ściany domów. Zdawali się, że wielka szcztaka stalowa zdołała z niegdyś gazy, balkony, narożniki. Wskutek tego powstała nieprzekraczalna murawa z wielką ilością ludzi rzucających kamieniami i dymu, oślepiająca czołgi. W tej mgle czołg wpadał na przeszkodę, dostawał się pod uderzenia „pieści pancernych”. Piechota posuwała się skokami, kryjąc za murami, od bramy do bramy i przelotnie ku rzem uderzała na przeciwnika. Ale po przebyciu strefy kurzu i dymu piechurzy znów wpadali pod ogień nieprzy-

Wielkie jednostki pancerne generała Leluszki po-  
suwając się na północny zachód wpadły do północno-za-  
chodniej dzielnicy Berlina i do przedmieścia Poczdamu. Do

2



# KIEROWCA — Zonierze — Kierowcy — Vitaja, NOWY NUMER NASZEGO PISMA

trybuna  
PRZODOWNIKÓW

— „Mam trzy pełne roczniki pisma „Za Kierownicą” — pisze do naszej Redakcji kpr. rez. W. Poliszczuk, obecnie przewodnik pracy w Wojskowych Zakładach Mechanicznych. — Dziś po kilkunastu latach służby i pracy w zawodzie kierowcy-mechanika mogę stwierdzić, że nasze pismo pomogło mi w znacznej mierze zdobyć mój odpowiedzialny zawód, a następnie ułatwić specjalizację, jako elektromechanika samochodowego”.

Tak pisał w kwintalnia br. kpr. Poliszczuk. Wiele podobnych listów nadziały do naszej redakcji żołnierze-kierowcy. Dzięki im na otrzymamy pomoc w uzupełnieniu ich wiadomości o kierowcy i politycznym. Stwierdzają, że pismo nasze w ciągu długiego czasu było ich prawdziwym przyjacielem.

— „W naszej jednostce — pisze m. in. bomb. J. Stelmach — żołnierz z niecierpliwością oczekuje nadejścia każdego nowego numeru „Za Kierownicą”. Pismo otrzymujemy wszyscy kierowcy, a także kawczarskie artykuły są omawiane i przebrani na zebraniach w świetle”.

Wiadomości, że pismo będzie przeznaczane również dla żołnierzy wojsk pancernych i zmechanizowanych naszych kierowcy, przysporzyło im wielkie zadowolenie. Postanowiono od razu nawigować, za

## DO REDAKCJI PISMA „KIEROWCA”

Z uznaniem śledziliśmy dotychczasowy rozwój czasopisma „Za Kierownicą”. W jednostkach WP wzrastała, dzielników do dotarcia do żołnierzy — kierowców spełniało się z uznaniem i zadowoleniem. Żołnierze witali to pismo jak swego najbliższego doradcę i przyjaciela. „Za Kierownicą” stało się dla nich dostępną książką żołnierza-kierowcy i mechanika WP, wiele cennego materiału wydane podnoszące na wyższy poziom ich wykształcenie bojowe, polityczne i fachowe.

Obejście pisma Wasze, pod nowym tytułem „KIEROWCA” znalazło się również w rękach mechaników-kierowców i specjalistów technicznych wojsk pancernych i zmechanizowanych. Jesteśmy przekonani, że Redakcja sprosta swemu zadaniu. Pismo Wasze stanie się obecnie codzienną pomocą w pracy i zdobywaniu wszystkich żołnierzy służby technicznej naszego Ludowego Wojska. Pomoc im w przyswojeniu i opanowaniu wspaniałego sprzętu technicznego, oświadczenia jeszcze wyższego poziomu wykształcenia bojowego, wskazywanie dalszych ośrodków i racjonalnego wykorzystania, przysporzy im jeszcze wieloletnią pracę z odpowiedzialnością w wojsku.

W tej trudnej, lecz cennej pracy zespołowej Redakcji i nam „KIEROWCY” czynimy powołania.

REDAKCJA  
„PRZGLĄD POLSKICH PANCERNYCH  
I ZMECHANIZOWANYCH”

pośrednictwem redakcji pisma „KIEROWCA”, kontakt z mechanikami — kierowcami jednostki pancernej.

— Bardzo cenna będzie wymiana doświadczeń — powiedział sprzedający korespondent naszego pisma plut. Figura na ostatnim zebraniu ZMP-owskim w swej jednostce — pomiędzy kierowcami i specjalistami jednostek samochodowych, a mechanikami-kierowcami wojsk pancernych. Biorąc przykład z naszych kolegów — kierowców „Wojsk pancernych”, woli żołnierzy służby samochodowej latwiej zro-



Dwutygodnik „Za Kierownicą” odgrywa dużą rolę przy szkoleniu kierowców służby samochodowej, zarówno w garnizonach jak i na obozach letnich. Kierowcy dzięki wykorzystaniu zawartych w nim wskazówek, dzieleniu się swoimi doświadczeniami osiągają coraz to lepsze wyniki w szkoleniu bojowym, politycznym i fachowym. Na zdjęciu: kierowca samochodu, przewodniczący koła ZMP st. sz. St. Januszek w wolnej chwili od zajęć prowadzi zbiorowe czytanie naszego pisma.

zumie, że kierowca wozu bojowego, to nie zamknięty w legu techniki, specjalista, lecz czynny żołnierz stanowiący niedoceniany element walczącego oddziału liniowego.

W licznych wypowiedziach i listach kierowców do naszej redakcji żołnierze witali pismo „Kierowca” podkreślając dużą wartość pisma paradygmatu paradygmatu, znaczonego dla wszystkich kierowców WP, prowadzących zarówno najcięższe wozy bojowe, jak i lekkie motocykle, wpły-

mochoodowy”. Czerwonym 6-owkiem zakreślone zostały wszystkie nasze korespondencje zamieszczone w piśmie. Duże zdjęcia korespondentów umieszczono nad stolikami z prasą. Dziś przybywają nam nowi czytelnicy, żołnierze-kierowcy wojsk pancernych. Cieszymy się ich pracą i służby żołnierskiej, chcemy poznać ich doświadczenia, coigłostów i mistrzów prowadzenia wozów bojowych. Dobrze się stało, że łamy pisma „Kierowca” wypłynęła kłosa tręski: będzie nią życie i służba kierowców całego Wojska Polskiego — kończy swój list st. sz. T. Malinowski.

Nasze pismo było również czytane i cieszyło się dużym zainteresowaniem także wśród kierowców czołgów. Na zdjęciu: czołgista czołgu w czasie przerwy w ćwiczeniach przegląda „Za Kierownicą”.

## w walce o Berlin

Walcili, nie mając pomocy ze strony swoich czołgów, którzy kurz przeszkadzał w strzelaniu. Czołg z trudnością posuwał się naprzód, gdyż niebezpiecznie trudno było osłaniać go z boków. Piechota ponosiła ogromne straty, nie mogąc, gdyż czołgi pozostawiały w tyle na przednich, w dymie i kurzu. Zagradzali im drogę pożary, a nieraz zalegające płomienie zamykały im wyjście z ulic. W alki w mieście, nad rzeką Szprewą i kanałami były prowadzone w sekcjach różnych miejsc. Czołgista generała Babsziana dotarli do Szprewy, zbudowali most w zaciętej przepaści. Ale ciężkie podzieli nieprzyjaciela rozbiły prom, który zaczął tonąć, a popołyni czołg w płomieniach opuścił się w mętną wodę, nad czarne dno rzeki Szprewy. Przez ogrody i podwórka, przebijając mury budynków, czołgista wypadli na brzeg Szprewy, wymalali odcinek stacji obsadzony przez nieprzyjaciela i rozpoczęli przeprawy. Wkrótce spory zabójczy pancerny przedostała się za Szprewę.

Na różnych kierunkach walcili składali się rozmałe oddziały czołgów. Były one po dawnemu bardzo trudne dla oddziałów generała Kutkova, nacierały w wąskich pasie trasy — czterech ulic i to na odcinku najbardziej zagrożonym przez nieprzyjaciela. W ciężkich walkach ulicznych zginęli śmiałości bohaterów dowódcy brygad, pułkownicy Tęmnik, Gawrilin, Laktionow... Przebyli całą bezprzykłądną drogę bojową przez ulice Włók Naczelny. Brakowało im tylko kilku ludzi, aby osiągnąć zwycięstwo. Nie oszczędzali się — przedarli się do środka Berlina przez najniebezpieczniejsze. Do walki wzięli nie tylko bohaterstwo, ale ogromne doświadczenia.

W tych walkach na ulicach Berlina doskonalili się w taktykę walk ulicznych. Wiele jednostek pancernej wypracowały swój styl wojny w naturze. Dużo czołgi szły wzdłuż domów, nie idąc po prawej stronie

strzelali na lewo, a idący po lewej — na prawo. Ogień krzyżowy docierał do górnych pięter, a przy tym osłaniał wewnętrzne boki czołgów. Trzeci czołg, idący z tyłu, strzelał wprost przed siebie. Następnie ostrzeliwali barykady, obeszli je dookoła i nie gładziła ogień dowodził saperami, którzy po jego nacięciu wkroczyli w przejście w barykadzie. Następnie potężny czołg lancuchami rozrywał barykadę.

Staby wszystkich wielkich jednostek pancernych znajdowały się w grupach walki bojowych czołgowych oddziałów. Sposób dowodzenia wielką jednostką w walce ulicznej rozwijał się w warunkach niezmienne ciężkich, niezmierzanych czołgami, wykazał, że oficerowie naszych zwiadów i w tym wypadku znaleźli drogę do zwycięstwa.

Z każdym krokiem przybliżającym naszych żołnierzy do Berlina front zwęzał się a charakter walk stał się jednakością dla wszystkich oddziałów. Nasza ciężka artyleria i lotnictwo przestały działać, gdyż armie były ciężkie dymu, saperzy wielkich jednostek pancernych przebijali mur. Walczono o każdą cegłą, o każdy niemył mur. Już dźwięki dźwięków i nocy trwały, prowadzący niebezpieczną zaciętość. Bestia zaszczepiona odgrażała się. Wczesnymi popołudniem domy, w których się bronili faszyści, w ciągu nocy takimi domy wypalił



się, a w dzień nasza wojska kroczyła z krokiem przedzielną się ku środkowi miasta. Wśród dymu pożarów, w potworze ogni, w chaosie i hukie widomego było zwycięstwo. Wkrótce, w chaosie i hukie widomego było zwycięstwo. Wkrótce, w chaosie i hukie widomego było zwycięstwo.

Pod Berlinem powieja sztandar zwycięstwa. Pod czarnym murem Reichstagu i Kancelarii Rzeszy stoła radzieckie czołgi. Przyszły tu znan brzegów Wisły, rozszerzył się po różnych krajach Europy i na ogromnej przestrzeni — od Płaskowizny Bałtyckiego do podnóża gór czeskich, od Wisły do Łaby — osłonił manewr frontów, obliczony na zniszczenie nieprzyjaciela, nadany natury Armii Czerwonej, głęboko rozciągające tempo i niszczący charakter walki.

Tak samo jak pod Stalingradem i Kurskiem, na Białorusi i Ukrainie, radzieckie wojska pancerne dowiodły w bitwie o Berlin, że stanowią potężny środek utrzymywania genialne plany Generalissimusa Stalina. Wspólnie z całą Armią Czerwoną, w jej przedniej straż, wykonały rozkaz wielkiego wodza: „Zaćknąć sztandar zwycięstwa nad Berlinem”.

(Fragmenty książki M. Bragina  
„Od Moskwy do Berlina”)







# Przekonywanie przeszkód w lesie

Rzecz, jeziora, głębokie strumienie są często poważnymi przeszkodami, dla kolonnej pojazdów, mechanizmów, czy też pojedynczego wozu. Obecnie w czasie szkolenia na obóz leśniczy, często spotykamy się z koniecznością przeprowadzania czołgów, samochodów, lub motocykli, przez rzekę. Dlatego też musimy dokładnie poznać i przewidywać sobie umiejętności przeprowadzania się przez wszelkiego rodzaju przeszkody wodne, za pomocą środków podreżanych. Pamiętajmy, że właśnie obóz leśniczy stwarza nam idealne warunki do opanowania tej dziedzinie wyszkolenia.

Celem niniejszego artykułu, będzie zapoznanie Kolegów z praktycznymi środkami przepraw, wykonanie których nie przysparzy wielkich trudności i co najważniejsze, które potrafimy sami wykonać.

Nie wolno nam uprzedzać sobie sytuacji tłumacząc, że środki przeprawy zbudują nam saperzy. Doświadczając ostatejniej wojski wykazywali, że saperzy nie zawsze znajdowali się w pobliżu, aby udzielić pomocy przeprowadzającej się kolumnie wozów bojowych czy transportowych. Najczęściej kierowcy małych kolumn, zdani byli na własne umiejętności i pomysły w wykonaniu i organizowaniu podreżanych środków przeprawy. Artykuł ten oparty jest właśnie na doświadczeniach frontowych kierowców, a zawarte w nim dane odnoszą się do podreżanych środków przeprawy, są potwierdzone i sprawdzone w praktycznym zastosowaniu.

drogi, oraz charakter dojazdów do przeszkody, ich stan i warunki nadkowania. Dojazd do przeszkody, wodnej powinien być nie tylko zasypany, ale i przebiegać w fałsistym terenie. Należy również ustalić, czy na miejscu znajdują się materiały potrzebne do wykonania podreżanych środków przeprawy — ich rodzaj, wymiary i ilość.

W pobliżu miejsca przeprawy nie powinno być śluz i innych urządzeń, mogących spowodować zmianę poziomu wody. Ważnym jest również, by miejsca dla składowania materiałów i środków przeprawy, były ukryte podobnie obserwacji nieprzyjaciela. Ponadto należy wyznaczyć zamaskowane miejsca dla pojazdów oczekujących na przeprawę. Jeśli będziemy przeprowadzać się kolumną liczącą większą ilość wozów należy wybrać kilka miejsc przeprawy, co umożliwi nam szybkie przeniesienie kolumny na drugi brzeg.

Podreżane środki przeprawy są nierzadko (niezwykle i ruchome) co na ogół przeciwnik, łatwiej daje się przemieścić z miejsca na miejsce, dając lepszą możliwość przygotowania przeprawy w ukryciu i nagłego przeprowadzenia jej.

Dla zapewnienia porządku w rejonie przeprawy należy zorganizować służbę regulacji ruchu.

W dyspozycji posterunków r. r. powina

na znajdować się linia linka, chorągiew-

Pokonanie poważniejszej przeszkody wodnej przez kolumnę samochodową należy od szybkiego przygotowania mostu pontonowego. To jest ściśle współdziałanie saperów ze służbą samochodową jest tu sprawą bardzo ważną. Na zdjęciu: saperzy przy pomocy czołgów zbudowujących z łodzi gumowych przygotowaną przeprawę dla kolumny samochodowej.

Jeśli trasa marszu prowadzi przez rzekę, którą nie posiada mostów, ani brodów należy przeprowadzić rozpoznanie i zorganizować przeprawę, przy pomocy środków podreżanych. Rozpoznanie takie powinno ustalić porządek profilu koryta przeszkody w rejonie przeprawy, oraz szerokość, głębokość i charakter brzegów. Jeśli brzegi są strome, a miejsce poza tym nadaje się do przeprawy, należy przygotować brzegi w ten sposób, by umożliwić dogodnyjazd.

Dalej należy ustalić szybkość prądu i właściwości rzeki oraz charakter gruntu i dna. Bardzo ważną rolę odgrywają tu



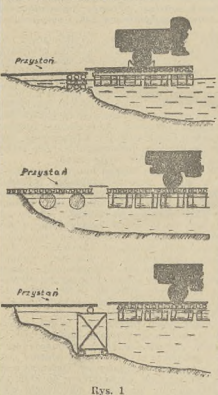
Wykucie i sprawnie pokonywanie przeszkód wodnych decyduje często o powodzeniu walecznych oddziałów. Zolnierze kierowcy w czasie czołgow leśniczych, w warunkach zbliznionych do warunków frontowych uczą się sprawnie przeprowadzać swoje pojazdy przez rzekę. Na zdjęciu: przeprawa samochodów przez most pontonowy.

## PRZEPRAWA ZA POMOCĄ TRATWY

Tratwa z drzewa należy do podreżanych środków przeprawy, a wykonanie jej nie wymaga specjalnych umiejętności.

Powinno się tratwy po ułożeniu nie odbywać się za pomocą wiosel, żerdzi lub przy pomocy lin przeciągniętych z jednego brzegu na drugi i umocowanych do brzołów.

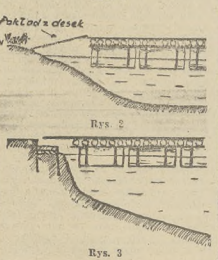
Zaladowanie samochodu na tratwę przeprowadza się jednym z następujących sposobów: a) z brzołami (rys. 1), b) przy pomocy pomostu z desek (rys. 2), c) bezpośrednio z brzoła (rys. 3). Przy czym rys. 1 pokazuje tryb sposobu zbudowania przystani.



Rys. 1

Rys. 2

Rys. 3



Przy zaladowaniu i rozladowaniu tratwy należy zwrócić uwagę na silne umocowanie jej na ostrzeżenie przednie. Liny zamocowane na tratwie wiąże się do mocnych palików lub drewnianych, rosnących nad brzołami drzew lub innych stałych przedmiotów, jak słupy betonowe itp.

# WYKUCIE I PRZEPRAWA W TERENIE PŁASKIM

Jeśli nie dopuścić do rozprzeczania maszyn, Hamować głównie silnikami, zawczasu włączyć niższy bieg, tak aby na jezdież już nie potrzebować przelażać. Raczje jeżdżenie nieprzebieżnie wolno, niż chod trochę za przedko. Uzupełniać hamowania hamulcami bardzo ostrożnie, aby nie zablokować przednich kół. Korzystać z hamowania brywa tendencja do hamowania zbyt brutalnego. Dobrze wytrącić szybkość przed zakrętem, aby na zakręcie hamować już tylko silnikami. Raczje jeżdżenie na niższym biegu, niż byłoby wyśkokiem. W miejscach mniej stromych, jeżeli są one krótkie, gdy wóz zaszło zwalnia, raczje podlegając na lekko otwartym na chwilę gaz, niż przelażać na wyższy bieg. Jeżeli miejsca takie są dłuższe, należy włączyć wyższy bieg, ale zredukować znowu szybkość i zejść z powrotem na niższy bieg zawczasu przed ponowną zmianą.

Podjazd należy przeprowadzać na jak najniższym biegu, jak tylko to jest możliwe (w przeciwniejszym kierunku). Im dłużej uda się nam iść na bezpośrednim biegu, tym pewniej wyjdziemy na górę. Silnik na wolnych obrotach jest znac-

nie bardziej miękki i na wysokim biegu daje mniejszą siłę na koło, to też łatwiej jest w tych warunkach uniknąć poślizgu. Moment zmiany biegu na niższy,



opóźniony jak najbardziej, a więc sama zmiana biegów musi przebieć sprawnie, aby nie stracić szybkości, a także bez szarpnięcia, bo to ułatwiło może poślizg.

## JAZDA PO PIASKU

Zasadą jazdy po piasku jest włączenie na czas odpowiednio niskiej przekładni, tak, żeby bez zmiany biegu można było przebyć cały odcinek piaszczysty.

W przypadku, gdy musimy ruszyć w piasku, należy czynić to powoli i płynnie. Cierne ruszenie spowoduje poślizg kół mogący unieruchomić samochód i powodując opóźnienie bardzo silne, niszczące bieżnik opon.

Stosowanie rozkołysania w piasku jest całkowicie bezskuteczne. Powoduje to nie jeszcze głośniejsze ugrzęźnięcie. W takich wypadkach należy położyć pod koła deski, lub fazyzyny, połać odcinek piasku przed samochodem wodą, lub też zmniejszyć na pewną ilość nie samochód nie jest w pełni zaladowany, ciśnienie w oponach kół prowadzących.

Jadąc w kolumnie marszowej winni-

my trzymać się koleiny wytyczonej przez

poprzedni samochód, to znacznie ułatwia

przebież piaszczystego odcinka.

PRZEPRAWY PRZED BRODAMI I ROKI

Brody o głębokości do 0,6 m da się po-

konąć bez większych trudności. Na prze-

prawę należy przy tym wybierać odcinki

i dnie piaszczystym lub kamienistym.

Do możliwości nie należy się do przeprawy

Opóźniamy jak najbardziej, a więc sama

zmiana biegów musi przebieć sprawnie,

aby nie stracić szybkości, a także bez

szarpnięcia, bo to ułatwiło może poślizg.

W przypadku, gdy musimy ruszyć w

piasku, należy czynić to powoli i płyn-

nie. Cierne ruszenie spowoduje poślizg

kół mogący unieruchomić samochód

i powodując opóźnienie bardzo silne,

niszczące bieżnik opon.

Stosowanie rozkołysania w piasku jest

całkowicie bezskuteczne. Powoduje to

nie jeszcze głośniejsze ugrzęźnięcie. W

takich wypadkach należy położyć pod

koła deski, lub fazyzyny, połać odcinek

piasku przed samochodem wodą, lub też

zmniejszyć na pewną ilość nie samochód

nie jest w pełni zaladowany, ciśnienie

w oponach kół prowadzących.

Jadąc w kolumnie marszowej winni-

my trzymać się koleiny wytyczonej przez

poprzedni samochód, to znacznie ułatwia

przebież piaszczystego odcinka.

PRZEPRAWY PRZED BRODAMI I ROKI

Brody o głębokości do 0,6 m da się po-

konąć bez większych trudności. Na prze-

prawę należy przy tym wybierać odcinki

i dnie piaszczystym lub kamienistym.

Do możliwości nie należy się do przeprawy

Opóźniamy jak najbardziej, a więc sama

zmiana biegów musi przebieć sprawnie,

aby nie stracić szybkości, a także bez

szarpnięcia, bo to ułatwiło może poślizg.

W przypadku, gdy musimy ruszyć w

piasku, należy czynić to powoli i płyn-

nie. Cierne ruszenie spowoduje poślizg

kół mogący unieruchomić samochód

i powodując opóźnienie bardzo silne,

niszczące bieżnik opon.

wać i zmieniać biegu, gdyż silnik może wówczas zgasnąć na skutek zadławienia się wodą, a nawet bardzo poważnie się uszkodzić.

Przy przejeździe przez brody należy lechać na pierwszy bieg przyhamować, po czym równo dodać gazu. W ten sposób unikniemy uszkodzenia resorów lub też nieprzeżyczenia ugrzęźnięcia. W wypadku ugrzęźnięcia przedko można wydobyc z rowu przez podważenie drągami wieknymi pod okół. W miarę podnoszenia należy wycofać powoz lub podkładać kamienie lub ziemię. Jeżeli do rowu wpadły oba przednie koła, należy dźwigną przednie koło przed siebie, podłożyć belkę i cofnąć samochód biegiem wstecz. Jeżeli do rowu wpadnie jedynie tylne koło należy samochód wyprzedzić jak najwyżej z tego polozienia, ponieważ gładko o uszkodzeniu rowu lub tylnego mostu. W tym celu ścinamy bok rowu i próbujemy wyjechać. W wypadku, gdy jest to niemożliwe wydobycamy samochód przez uniesienie drągami lub podnosnikiem, albo też stosujemy (w wypadku posiadania) urządzenia holownicze.



(O jeździe motocyklem w terenie piaszczystym w następnym numerze).







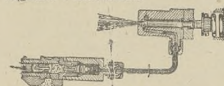
## Iechali ku wojnie stoczyli się w przepaść



Pomysł zbir, którego widziałeś kałeszy na rysunku za krowatą, walące się w przę-  
stach samochodu — to atrybutywalny wo-  
zowy krawaty jest naczyniem krowatki, amerykański general M. Bledaw (ext. Hildie). Na niedawno był on głównodowodzą-  
cym „wiksami OX” (ext. atrybutywalny) w wojnie amerykańskiej w Korei. Tam wykazał w polu wielką kwalifikację na  
obserwację amerykańskich mundurów. M. Bledaw jest osobliwie obserwowalnym na  
rozpoznanie wojny bakteriologicznej prze-  
wodności ludności Korei (Północnej i Chin) lud-  
ności. Na jego polecenie przeprowadził ana-  
lizy i testy bakteriologiczne atutów  
narząd francuski odpowiedni potężnym  
strzałkami i manifestacji pod hasłem:  
„Bledaw, Generale, nordero wracał do domu”.  
— „O Bledaw nie obserwujcie się na po-  
wierzchni, dotychczas ludność przetrwała po-  
czątek — czekać nie może być w całym  
wymiarze atutów atutów wojennych, le-  
ska”. Co tak trafiało zostało przedstawione  
na porządku dyskusji.  
(Rys. J. Głównodowodzą M. Bledaw)

## Przyczyny zapowietrzenia silników wysokoprężnych

W silnikach wysokoprężnych paliwo  
jest wtryskiwane w cylindry pod  
bardzo dużym ciśnieniem, wyszczepion  
od 160 atm (silniki z komorą wtryskową  
wstępną) do 230 atm, z wtryskiem bez-  
pośrednim), a nawet do około 1500 atm.  
W silnikach dieselskich niewielkich  
ciężników i samochodów.



Popatrzmy na rysunek przedstawiający  
nam początek wtrysku paliwa w cylin-  
dry. Ciepłe paliwo, znajdujące się  
nad tłoczkiem można wyobrazić sobie ja-  
ko zbiorowisko drobnych, śliskich kulecz-  
ek nie zmieniających pod żadnym ciśnie-  
niem gęstości objętości. Przy ruchu tłocz-  
ka gęstość kuleczki taka kuleczka naciska  
wszystkie sąsiednie. Tak więc nacisk  
tłoczka jest przenoszony przez całą masę  
nieściśniętego paliwa, jaka znajduje się  
w cylindrze i w przewodzie do wtryski-  
wacza, w sam wtryskiwacz.

Powietrze może dostać się do układu  
wlotek nieściśniętego, w miejscu połącze-  
nia przewodów paliwowych (słabe do-  
kreślenie, brud w połączeniach uniemo-  
żliwiających szczelność ich dołączenia) wy-  
biegnięć, szczelności powierzchni koń-  
ców przewodów itp.). W pompach wtrys-  
kowych silnika S-30 może to nastąpić  
po powrocie urządzenia podkładki pod  
dźwignię kadłuba, a gwałtownie poszczę-  
gólnych sekcji pompy wtryskowej. Dalej  
powietrze dostaje się do układu w czasie  
ładnego czyszczenia, każdej wymiany,  
czy sprawdzania jakichkolwiek elemen-  
tów przewodów paliwowych czy pom-  
py. Jedną to również nastąpić po długim po-  
stoju pojazdu. Na koniec, co zdarza się  
dość często, zapowietrzenie następuje przy  
zbyt późnym otwarciu do zupełnego wyczer-  
pania się paliwa w zbiorniku. Należy  
o tym stale pamiętać i starać się w porę  
napełnić zbiornik.

Ustawienie powietrza z układów paliwo-  
wych silników wyszczepionych jest jed-  
ną z najważniejszych czynności obsługi tych  
silników.

Por. A. Gargasz.

## NAPRAWA w warunkach POLOWYCH

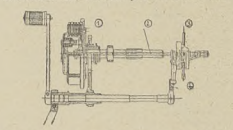
REGULACJA SPRZĘGŁA  
W MOTOCYKLU — JAWA-250.

W motocyklach Jawa-250 zastosowane  
jest sprzęgło warstwowe o wkładkach  
korkowych, pracujące w oleju. Bieżąca  
obsługa sprzęgła — bardzo prosta — daje  
się całkowicie przeprowadzić w warun-  
kach polowych. Obsługa sprzęgła polega  
jedynie na regulacji jego układu wyła-  
czania.

REGULACJA UKŁADU WYŁĄCZANIA  
SPRZĘGŁA.

Na sposób regulacji sprzęgła wpływa  
fakt, że jest ono w Jawa-250 wyłączone  
dwoma sposobami:  
1. dźwignią ręczną na lewej kolumnicy  
2. pedałem nożnym zmiany biegu.  
O ile układy należy mieć dobrze wy-  
regulowane, wtedy sprzęgło Jawa pracuje  
niezawodnie. Do regulacji sprzęgła służą:  
1. Śruba regulująca na lewej kolumnicy  
2. Śruba regulacyjna pancerza linki  
Bowdena, dostępna po zdjęciu wspomina-  
nej prawej pokrywki, zabezpieczająca prze-  
ciwnakrętkę.  
3. Śruba zaciskowa na linie Bowdena  
(regulacja wstępna).

1. Regulacja układu nożnego wyłączania.  
Pomimo, że śruba regulacyjna (3) dostępna  
jest od zewnątrz, należy przy tej regulacji  
zdejmować prawą pokrywkę. Regulacja ta, ze-  
bstępując na lewą kolumnicę, umożliwia  
do nożnego wyłączania, dostępna dla śru-  
bokręta przez otwór w prawej pokrywce  
silnika (zakrywaną przez 1) wynosi 0,1 mm. Inaczej mówiąc: rolka ta musi się  
swobodnie dać obrócić palcem. Obrót śru-  
bokręta.

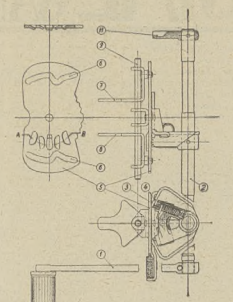


Rys. 1. Sprzęgło motocykla Jawa-250.  
1 — tarcza sprzęgłowa, 2 — drążek wyłączeni-  
czy, 3 — linia Bowdena, 4 — krzywka mechanicz-  
nego wyłączania, 5 — śruba regulacyjna.

by regulacyjnej w prawo (wkręcając je!)  
zmniejsza luz, obrót w lewo — powiększa  
luz. Zbyt duży luz powoduje zryty przy  
zmianie biegu, zbyt mały luz — uniemożli-  
wia pracę sprzęgła. Bez żadnego pokrę-  
taka nie należy obracać śruby regulacyjnej,  
gdyż nie ma wtedy kontroli luzu rolki.  
Podczas całej tej regulacji linki Bow-  
dena powinna być zupełnie luźna. Po re-  
gulacji luzu rolki można przystąpić do  
regulacji ręcznego wyłączania, a więc:

2. Śruba zaciskowa należy ustawić na  
luzie w pobliżu dźwigni, przy zupełnej  
wkręceniu regulacji pancerza, jednak tak,  
żeby między dźwignią a belką śruby  
zaciskowej pozostało kilka milimetrów  
miejsca (regulacja wstępna).

3. Złuzować przeciwnakrętkę regulacji  
pancerza linki Bowdena i wykręcać re-  
gulację tak, żeby na dźwigni ręcznej, na le-



Rys. 2. Mechanizm zmiany biegu.  
1 — dźwignia zmiany biegu, 2 — wałek  
dźwigni, 3 — ząb mechanicznego chwytaka,  
4 — pokrętło mechanicznego chwytaka — tarcza  
sterująca, 5 — wycięcia prowadzące, 1-4 —  
mechanizm zmiany biegu.

wym kierownikiem dać się wyczuć mały  
„luz”, zanim sprzęgło zaczęło się wyłączać.  
Zużycie luzu ma wynosić kilka milimetrów na  
linie Bowdena. Zbyt mały luz powoduje  
kaskadowe wspomaganie wyszyci luzu na  
rolce i podług sprzęgła, zbyt duży luz roz-  
ciąga sprzęgło powoduje „drganie” zatrzy-  
mianej na biegu maszyny i gwałtownie silni-  
ka na wolnych obrotach po włączeniu  
wym kierownikiem.

Poniżej sprzęgła Jawa ma tendencję  
zaklepienia się przy dużym poście, po-  
łączenie się następuje sposobem rozdzielania  
tarczy przed uruchomieniem silnika po  
dużym poście (po nocu).

Nie zapuszczając silnika włączyć pierw-  
szy bieg, wyciągnąć kaskę sprzęgła i prze-  
cać motocykl, naliczając w tym dopóki kie-  
rowca nie poczuje wycieknięcia ze silnika  
prędkości obracać. Włączenie pierwszego  
biegu przy nierozklepieniu sprzęgła powo-  
duje szybkie zużycie łożysk i kół zęb-  
nych drugiego biegu, sprężających łożysk  
pierwszego biegu z wałkiem pośrednim  
skrzyni biegów.

Podczas tych czynności do konserwacji  
układu sprzęgła należy: pilnowanie poziomu  
oleju w skrzyni biegów, gdyż spręż-  
dzenie „kapie się” w tym samym oleju, co i  
skrzynia biegów. Poziom olej ma sięgać  
otworu w lewej pokrywce bocznej silnika  
z nadanym napisem „olej”, zakręconym

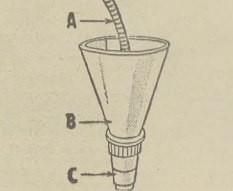
## RACIONALIZATOR w radzie

SMAKOWANIE LINKI NAPRZĄDAJĄCEJ  
SZYBKOCIEMIERZA

Miejscem, które należy smarować przy-  
najmniej raz w roku, a które nie wszędzie  
uwzględniono w instrukcji do smarowa-  
nia, jest linka napędzająca szybkościomier-  
za. Smarujemy ją zawsze dopiero  
wtedy, gdy zaczyna nam dokuczać nie-  
przyjemne skrzypienie, albo gdy linka  
w ogóle przestaje pracować. Lepiej więc  
przesmarować linki zawieszając, niż pra-  
zić się na jej uszkodzenie.

W celu dokładnego przesmarowania  
linki szybkościomierza należy ją odłą-  
czyć od licznika. Pancerz linki wraz z za-  
krętką (C) suwamy jak najdalej ku do-  
woli. Wówczas zakrętki włączają się  
przez własne siły sprężyny do wła-  
stnych własnych siłkami mały le-  
jek (B) i napełniamy go wazeliną tech-  
niczną. Następnie podciągamy pancerz na  
dawną miejscę, a całą wysuniętą część  
linki (A) powlecemy się warstwą smaru.  
Dolną część linki zostanie nasmarowana  
dzięki działaniu wazelinowej ciastki pracy  
szybkościomierza.

W parkowych stacjach obsługi naszych  
jednostek dobrze jest mieć lejek do sma-



rowania linki szybkościomierza sporząd-  
zając z cienkiej blachy, gdyż przy więk-  
szych ilościach samochodów przytłaczają  
wytłaczany lejek zniszczyłby się szybko przy  
częstym użyciu.

Kpr. Michał Niwka

śruba. Należy pamiętać o okresowej  
zmianie oleju według przepisów fabrycz-  
nych.

Co pewien czas (około 1000 km jazdy  
w okresie letnim) należy przemyć benz-  
yną linkę Bowdena i smarować ją olejem  
silnikowym. W przeciwnym bowiem razie  
linka może przestać działać, co pogłębienie  
za sobą jej zerwanie.

Pamiętajmy, że w trudnych warunkach  
jazdy termowej na letnie ćwiczenia tylko  
wzrozu i troskliwość konserwacji sprzętu  
zapewni nam całkowite powodzenie prze-  
prawnych ćwiczeń.

A. Kwiatkowski.

## Pracadki KOLBOWE

zatrzymać się. Na szczęście wypłyn spow-  
dował tylko uszkodzenie środkowej  
podkładki. Punkty oparcia, na których  
trzymało się całe urządzenie mostu, by-  
ły całe. Długość mostu około 6 metrów.  
— Ja wżem mostu z dużej szybkości i  
przeszedłem przez uszkodzenie — powie-  
dzał sier. Nowicki.

— Nie, nie robię tego — powiedział  
podkierownik. — Nie ma to lepszego sposobu.  
Jaki sposób podał por. Gula, żeby  
przejechać po uszkodzonym moście?

### OSTROŻNIE MINY!

Ze wszystkich środków walk z zro-  
gami najniebezpieczniejszą są miny. Prze-  
ciwczolowe przeszkody bowiem zagad-  
niają drogę czołgów, nie wyrażają  
jednak zadoły samej maszyny. Miny na-  
tomiast przeznaczone są do wysadzenia  
czołgów w powietrze. Oprócz tego żądnej  
przeciwczolowej — przeszkody — miny  
można szybko wykonać przy użyciu i za-  
mascować, jak właśnie miny. Dlatego czoł-  
gzysta udający się w swojej ma-  
szynie na zwłokę czy bojową operację po-  
winién okazać szczególną czujność, by u-  
chronić się od min.

Bezostrożność przedostatk minowych i ich  
rozminowanie przeprowadzają zwykle sa-  
perzy. Jednak w warunkach pościgu szybko  
cofającego się przeciwnika, kiedy saperzy  
nie są w stanie zająć pozycji z pomocą  
czołgisty, czołgista powinien sam umieć po-  
konać także przeszkodę na swojej  
drodze.

Po jakich zewnętrznych znakach może  
czołgista poznać zaminowany odcinek?  
Co robić, gdy miny są już wykryte?

### PRZEPRAWA W BROD

Jak wiadomo, dla pokonania przez czoł-  
g rzeki potrzebne są specjalne środki —

ponowny, promy, mosty, itd. Niezwykle  
jednak wygodną czołgostom pokonywać  
wodną przeszkodę to brod.

Poziom wodny brod nie może być wyż-  
szy niż otwór w korpusie czołgu, przez  
które wypływa powietrze i przez które może  
rownież przeniknąć do wnętrza maszynowa-  
nia.

Jednak podczas wojny znane były wy-  
padki, kiedy nasze czołgi pokonywały  
krótkie brody o znacznie większej głąbo-  
kości.



Jakim sposobem czołgostom łatwiej było  
walczyć w wodzie, nie pokonywać bardzo  
głębokie brody bez specjalnego zro-  
ządzenia maszyn i nie zatrzymujące tem-  
pa naturą?



